

# Erdélyi Híradó

Kedden, December 7-dikén  $\left(\frac{12}{7}\right)$  1830

Nagybritannia—Frantziaország—Belgaország—Németország  
Austria—Törökország

## NAGYBRITANNIA

Az alsó Ház' nov. 5-dikei ülésében állandó O'Connel Úr sok Kéreiírást, evezetesen pedig egyet a' reformatió ellett, midőn ő az országglőzék ellen dűsön kikelt és Wellington Hget. minden ródés nélkül őrültnek mondotta. — London' és Westminster' előkelőbb pólgári azon dolgoznak, hogy magokat nagy reg testörző gárdistákká formálják ÓFge. ámára, ha valaha Guildhallba akar menni.

Az alsó Ház' nov. 12-dikei ülésében, az új Civillista fordúlván elő a' többek közt (mellyet elő-fogunk adni), Althorp ord és Hume Úr jönnek találták, hogy Civillista' tzikkejeit egy kirendelt Bizottság vizsgálná-meg. Ennek Peel Úr teljes erejéből ellene vólt. Végre pedig Parnell Úr jelenti, hogy eről a' következő übsben javallatot fog tenni.

Nov. 15-dikén, a' felső Házban a' jöendő Regens' meghatározása felett vettek és azon esetre, ha ÓFge. megálna, a' kenti Hertzeznére esett a' választás, ha akkor még a' koronaörökös Victoria, emberkort nem érne; mellyet ez Ház helybe-hagyott.

Az alsó Házban (ez, egy kitsiny, de még nevezetes időszak (epocha), a' Parnell Úr megígért indításában a' Civillista' egvizsgálására, diadalmoskodott a' Mi-

nistereken az Oppositio! A' ministerek, teljes erejéből ellenzették a' Parnell Úr javallatját; de, hasztalan, helybe-hagyta azt a' szózatolás 235 szózattal 204 ellen. Megszámlálván a' szózatokat, fel-áll Hobhouse Úr, 's azt kérdi — Van-é a' Ministereknek szándékja hivataljokban tovább is megmaradni, minekutánna az alsó Ház így gondolkozik? — Conticuere omnes intentique ora tenebant, — 's mi lett a' vége? — Wellington Hg.'s az övéi, nov. 16-kán össze-gyűlvén Bathurst Grófnál, onnan elmentek a' Királyhoz St. Jamesbe, hogy lemondásokot beadják; he is adták, és ÓFge. egy pertzet-se habozván, elfogadta. Első Minister lenne Grey Gróf 's választottak: Lansdown Marquis, Palmerston és Holland Lordok, Brougham és több Urak. De még ez, mindtsak vélekedés.

Ugyanazon nap' a' felső Házban Wellington Hg., az alsóban Peel Úr, formáson jelentették, hogy a' nov. 15-dikén történt dolgok' következésében, kötelességjeknek esmérték elbótsáttatásokat kérni; mit ÓFge. méltóztatott is kegyelmesen megadni. Kijelentik azt is, hogy a' hivatalban tsak addig kívánnak helyt állani, míg az új ministerek ki nem fogtak nevezetelni.

London, nov. 18. — Az új Minis-

terium össze-válogatását, a' Király Grey Grófra bízta.

A' Brougham Úr reform-motion-ja nov. 16-dikán, el fogja határozni az áng. Kabinét' sorsát, ha ez addig fel nem bomlana. — A' Courrier azt javallja, hogy a' Királyt ennekutánna, ne ebédre, hanem reggeli vendégségre hívják a' Guildhallba (a' városházához) hogy jövede-menete nap-pal eshessen-meg. — A' londoni stockok' példátlan kapaszkodását nov. 11-dikén, a' Sebastiani Gen. utolsó beszéde a' frantzia alsó Kamarában, okozta. A' Sun, tsunyául megtámodja az áng. Kabinét' ügyetlenségét, hogy a' frantzia Ministeriumtól kell megtudni mindent.

#### FRANTZIAORSZÁG

A' nemzeti megjutalmazást illető törvény-feletti értekezésnél, Lamarque Gen. azt javallja, hogy a' Caroussel-piatzi győzdelmi báltozatot a' júl. 27-28- és 29-dikei történeteknek szenteljék. Lafayette Gen. pedig a' betsület-legio' Rende helylyett, egy különös emlékpénzt javasol, valamint a' Bastille megvívóinak is rendelték volt. "Sokszor szememre vetették nekem, úgymond, hogy azt mondtam: -- a' törvények' megsértése ellen legszentebb kötelesség a' felkelés. Most, azt mondom, hogy egy igaz szívű konstitúziós országlás alatt, a' törvényekhez engedelmeknek lenni, legszeutebb kötelesség."

A' Gazette, nov. 12-dikén ezt mondja: "Valamit ma Angliából hallunk, megerősíti a' mi' értelmünket az ánglus és a' frantzia nép' különbözőségről. Ott, a' hol mi revolutiót csinálunk, Angliában még, csak ok van az össze tsődülésre. Ha Angliában valaha revolutio lenne, bizonyosok lehetünk benne, hogy ott minden-köz ölés és pusztítás történne, egy ház sem állna-fel, egy föld föld-sem maradna-meg a' tulajdonosok' birtokában. Minden mozdulás tehát a' mely revolu-

tiót húzhatna maga után, olyan tulajdonságu ebben az országban a' státus' hatalma' megerősítésére, hogy minden más Ministeriumot, a' Wellingtonén kívül, annak okozásával vádolnának. Wellington Hertzeg, kinyilatkoztatta, hogy a' Ministeriumot nem fogja elhagyni, és, nem hiszi, hogy tsak legkissebb veszedelem is volna, sem ő-reá, sem Angliára-nézve, ha ő hivatalában megmarad. Egy Ánglus, ki a' maga' nemzetét jól esméri, azt írja, — tsak két ember volna Angliában, a' kik elég bátrak volnának a' Ministerséget most felvállalni, t. i. Hume és Cobbet. Azt sem kell elfelejteni hogy az Oppositio' Feje, Grey Gróf, a' felső Házban mit mondott: — "a' vitéz-rendével halna-meg.

Az alsó Kamara nov. 9-dikei ülésében midőn Guizot Úr egy olyan bölts Beszédet tartott, ministeri hivatala' letétele után, hogy azt hosszasága miatt ki nem adhatjuk szinte fáj, — Dupin Úr, az idősb, az ülés' vége-felé, így szóll: Minden a' szabadságnak azt a' grádusát kívánjuk, mely egy jó rendbe-szedett konstitúziós országlás alatt-tsak bevehető, de nem Köztársaságot. Két dolgot szült az utolsó revolutzió: a' Fejedelem' választását's az ő' dynastiáját; és azt a' systemát, melynek ez a' változás a' győzdelmet megszerzette. — A' mi a' dynastiát illeli: tehát ezt egy szerentsés történet hozta a' királyszékre; a' — mi' munkánk' az, nem az örökségé. Én, magam hallottam, hogy a' Hertzegnek mondták: Uraságotat választják, nem azért hogy Uraságot a' királyi familiához tartozik; hanem, no ha Uraságot ahhoz tartozik. Ezen Hg. thronusra-bágása-ólta, megzavarodott a' köznyugodalom összeszoptozások és kiraggatott tudósítások által. Sajnálni lehet, hogy a' nemzeti garda, ezt a' gonosságot kéntelen volt meggátolni, és hogy az országlósék, maga'

részéről, azon semmit-sé segíthetett, mint-hogy az ő' alsóbb Tisztségei nem fogadták szavát. Ezen környületek között, le kellett a' Ministereknek tenniük hivataljokat; 's a' mostaniaknak is éppen úgy kell tenni, ha szavokat nem fogadják.— Szóllottak még Dupin Úr után, Girod, Odillon Barrot és Guizot Urak, 's utól, a' tengeri Minister; 's azzal vége lett az Ülésnek 7 órakor.

A' Pairkamara' Biztossága nov. 13-dikán hallgatta-ki a' gyűjtogatásért halálra ítelt két leányt Bailleul Josephinát és Paulinát. — Egy királyi Ordonnance nov. 8-dikáról, azt rendeli, hogy ezután ne tsak 40 és 20 frankos aranyok, hanem 100 és 10 frankosok is veretessenek. Az új pénz-stempel' készítésére concursus nyitattik-ki, melyben minden frantzia atzélmettzők részt vehetnek. A' vetekedők 3 hónap'alatt, kötelesek munkájokat a' pénz-biztosságnak által-adni. Egy különös Jury, dologhoz értő 7 emberből álló, kiknek tármát a' vetekedő mívészek magok választhatják az Intézet' tagjai közzül, fogja a' 100 és a' 10 frankos arany' legjobb stempelléért járandó jutalmat megítélni. Az a' mívész, a' ki a' 100 frankos arany' jutalmát nyeri-el; elnyeri még ezáltal a' 40, 20 és 10 frankos arany' stempelcinek a' mettzését is; valamint az ezüstpénzek' mettző-munkáját 5, 2, 1, 1/2, 1/4, az a' mettző nyeri-el, a' ki az 5 frankos pénz-stempel' mettzése' jutalmát eloyerte.

A' Népkövetek' Kamarájának nov. 13-dikai ülésében, Maugin Úr, egy hosszú beszéd' berekesztésénél, melyben ő' a' külső dolgok' eddigi vezetése ellen panaszkodott, az itt következő kérdéseket tette a' Ministerek elébe, az angliai királyszerki Beszédet is eszében forgatva: "Levagyunk-e még mi kötelezve az 1814-diki Kötések által? Talán a' szent Szövetség' politikáját fogjuk bevenni? Mit mivelünk,

mit fogunk a' belga dologban tselekedni? Hogy állunk Spanyolországra-nézve? All-e még a' familia' kötése? szóllott-e a' Ministerium Mádridban a' Salis törvény' eltörlése ellen? Kívánja-e, vagy, gondolja-e hogy, fogja követelni a' Cortes' adósága' megemérését? Igaz-e hogy a' mi' Frantziáink a' sziget-formában nem élnek többé az őket illető védelemmel? Való-e hogy a' spanyolok' hadserege a' mi' birtokunkat megsértette? Végre, mit akarnak mivelni Afrikának azon részével, mellyet a' mi' ifjú hadseregünk meghódoltatott?— Ezek azok a' külömbféle tzikkejek, mellyekről én a' Ministerium' részéről tudósítást szeretnék venni. Azt is kívánom, hogy a' Király' megemérését illető eredetírások, kit mi a' haza' ditsőségére és szerentséjére választottunk, a' külső Hatalmak' részéről, elő-mutattassanak.

Felkél ére a' külső Minister, Maison Marsal, 's e' következő Beszédet tartotta: "Minthogy én a' kérdéségét nem tudtam, mellyeket a' Beszéllő, a' ki éppen most szólla, elő-adásában érdekelni fogna, tehát, lehetetlen nekem minden tzikkeljről neki felelnem, a' mellyeket érdeklert. Tsak azon tárgyakra felelek tehát neki, mellyeket már másszor (nov. 5) említett:— Uraim! A' képvisletü országglás a' publicitás' és vetekedés', vitatás' országglása. Minthogy mi annak minden következéseit tudjuk; alá is vettjük mi magunkat mind, annak kötelességének. Mi, úgy gondoljuk, hogy a' Ministerek szabadon és nyilván vallják saját systemájokat, nem kötelesek abból titkot tsinálni, hogy a' nemzetnek jussa van őket megkérdeni saját politikájok-felől, 's ezek, kötelesek, a' belső kormányozásnak (administrationak) minden kérdéseit, minden tetteit felől, mellyekben ők résztvesznek, mindenkor világositást adni. — Több vissza-tartózkodással köteleztetnek

ők lenni a' külső dolgokra-nézve; és alkalmasint nem szükséges egy ilyen előrelátásu Gyülekezet előtt bővebben értekezni, ezen előre-vígyázat' szükséges volta' megmutogatására.

A' legegyszerűbb és legigasságosabb alkudozásnak is, nem tsak egy pálját kell kifutni, minekelőtte az valami nyilvános nyomozódás, vetekedés vagy kielégítő nyilatkoztatás tárgya lehet. A' külső politikánál, egyedül végbe-vitt lettdolgok eshetnek a' critica és megvísálás birtokába. Hanem, midőn a' Kabinét, az alkudozásoknak magoknak haszonérdeklésében az értekezést továbbra halasztja, mellyet ezzel még, nem vet-le a' nyakáról, minden tettekért számadó marad az, a' melylyekhez szózatját adta, vagy a' mellyeket a' Királynak tanátsolt. A' mostani Kabinét' tagjai, bizonyossá tehetnek titeket, hogy az eredetírások között, mellyek őtőlők származnak, olyanok sohase lesznek, mellyek Frantziaország' bátorságbanlétét vagy méltóságát veszedelemmel fenyegetnék. — Erössen szorítván magunkat a' minket illető jussok' védelmezésére, minden alkalomnál, minden megtámodás ellen, annál-bizonyosabban megmenthetjük mi őket, minél-lelkiesméretesebben tiszteljük mi mások' jussait (birt-okait), és minél-hívebben fogtuk leköteleztetéseinket beteljesíteni.

Frantziaországnak ezen magaviseletét, mellyet én magas nemzeti-erköltsiségnek szeretnék nevezni, fogja Európa tisztelni. — Az ang. Király' beszéde, a' Parlamentben már jobban megvilágosítva, nem szerzhet helyes okot a' tünődésre. — A' fegyveres közbenjárás a' belga ügyekbajokban, valósággal nem fekszik az ang. Kabinét' szándékában. A' tanátsadás és vélekedés által lett közbenjárás, olyan természetű, hogy az, tsupán megnyugosztalni tud. Az a' kezesség, mellyet őt Hatalom a' Bel-

gium' és Hollánd' egybekaptsoltatásának (a' nemzet' ellenére) adott volt, megigazolta a' közbenjárást, a' történetek' közepetté, mellyek a' kötöléket felbontották. Híjjában keresne valaki a' londoni conferentiában valami szent Szövetséghez hasonlót. Anglia, mindég kívül tártotta magát annak gyökéértemein, és a' szóban forgó tanátskozásban, tsak próbálni akarják haszonérdekléseket férkeztetni egygyüvé, mellyek a' Kötések által, melylyeknek mi részesei vagyunk, feltett egyenlőségét érintik. — Minden ára mutat, hogy ezt a' végtárgyat elérik. Anglus és frantzia Bízatosok' küldtetése a' hadakozó félhez, emberiség' lépése, és az a' linea, mellyet azok a' kettő között megállapítani megbízattak, olyan lett-dolog, mely implicite mutatja, hogy a' Kabinétok, értik az újj idő' lelkét. — Belgiumnak ezen kényes ügyebajai mellett, melylyek familiák' haszonérdekléseit és egy más Hatalom' gondoskodását, egészen különösen érdeklik, sajdítottuk mi az ő' jó lelküket. Egy törvényes bőltsesség, visszatartóztaita Burkusországot a' béke' útján, és az a' tökéletes mérték, mely a' mi' szervezeteinkben áll, justád nekünk azon reménységre, hogy ez a' bőltsesség azon Kabinétban, mindég fenn fog állani. — Tsak a' ministeri változás akadájozta-meg Követünk' elutazását Bétsbe: de a' mi' egybeköttetésünk ezzel és a' pétervári Kabinétal, fenn-tartatnak.

Minden szervezeteink tehát a' külső Hatalmakhoz, az I-ső Lajos-Filep' megemérettése által kinyitott ösvényt követék. Minden megerössít' hát bennünket azon bizodalomban, hogy Európa a' jótétek' legnagyobbikát a' békességet, mellyet egy katonának a' szóztattja nem irtódzik, valami olyannak nevezni, mely, még a' győzelemnél is elébbvaló. — Büszkélkedhetik Frantziaország a' mérséklet-

és saját haszna' elmellőzésének oly  
 ka példáján a' belga dologban. Úgy  
 ndolja, hogy a' belé-nemavatkozás' er-  
 ltsi principiumának meg kell győznie  
 elmúlt idők' emlékezetei után hajlát.  
 Egyenességre és törvényességre akartá  
 újj politikáját építeni. Az igasságnak  
 van behatása, és ez, tartós; a' mi' sor-  
 nk' komponájába (mérőserpenyőjébe)  
 ti az a' maga' sújját (eleven érzés).

Megvallom nektek, Uraim, hogy az  
 hazaszeretetem magához-szító; min-  
 nek felett, Frantzia vagyok, és mint olya-  
 an, az állásomra nézek, melyre engem  
 Király' bizodalma tett és hazám' ha-  
 onérdeklése, és, nem szabad nekem mást  
 tni. Az emberi-nem' sorsát, nem né-  
 m én hideg vérrel; de, minekelőtte az  
 aberi-nemről gondolkoznék, gondolko-  
 m a' mi' Frantziaországunkról, mely  
 kem, még drágább. Az én' embersze-  
 tetem tehát, határszél't szab nekem, 's  
 t gondolom, hogy minden kívánságok  
 ellett a' mi' szomszédunk' politikai job-  
 dlásokra, az okosság, a' haszonérdeklés  
 betsület parantsolják, hogy saját sza-  
 dtságunknak kikötőleg nemzeti haszna-  
 tele' körébe szorítottjuk magunkat. Jobb  
 t ezen a' frantzia-földön, mely oly' al-  
 lmatos azt termékenyíteni, megerőssi-  
 ni, mint Korlátatlan kiterjesztését an-  
 k más tartományokba álmodozni. Mi,  
 m akarjuk, hogy mások a' mi' ügyünk-  
 junkba avatkozzanak: de úgy osztán,  
 keverjük mi is magunkat az ő' dol-  
 kba. Ez a' Király' Ministereinek az  
 arattja.

A' Népkövetek' Kamarájában, nov. 8-  
 kán, megteszi tudósítását Pelet de Lo-  
 re Ur a' Constant Benjamin Ur' javal-  
 tja felett, a' Könyvnyomtató és Könyv-  
 os mesterembereket illetve, ajánl a' Biz-  
 sság' nevében ezen tárgyról egy tör-  
 nyjavallatot, mely értelmében, ez: 1

Tz. kinyilatkoztattja azon két keresetmód'  
 szabad folytatását mindeneknek; 2 Tz. le-  
 kötelezi az olyan polgárokat, a' kik e-  
 zen mesterségeket üzni akarják, ára, hogy  
 szándékjokat a' Felsőbbségnek előre je-  
 lentsek-be; 3 Tz. aláveti a' Könyvnyom-  
 tatókat és árosokat, léptsönkénti kezes-  
 ségnek vagy zálognak, mindeniket a' vá-  
 ros' fontossága szerént: Párisban teszen  
 a' zálog 25,000 frankot, 's kissebbedik lép-  
 tsörnként annyira, hogy a' 2000 lélekből  
 álló helységbeliek tsak 2000 frankot tesze-  
 nek-be; 4 Tz. enyhíti a' büntetéseket,  
 valamint a' bírságokban, úgy a' fogságok-  
 ban is; 5 Tz. megállapítja a' bírság' és  
 fogság' maximumját és minimumját azok-  
 ra-nézve, kik a' 2-dik tzikkej ellen vé-  
 tenek; 6 Tz. szabadoknak nyilatkoztattja  
 a' mostani Könyvnyomtatókat és árosokat.

Egy kir. ordonnance-nál-fogva, nov.  
 12-dikéről, Dessaix Gen. Fő-Comman-  
 dansá tétetett a' Lyoni nemzeti-gárdán,  
 Dessaix, Cairo, unokája, Marengo' fija.

#### BELGAORSZÁG

A' brüsseli Journálok elkezdették már  
 hozni a' tudósítást a' nemzeti Congress'  
 kinyitásáról, mely nov. 10-dikén esett,  
 különös nagy pompával. Gendebien, mint  
 legöregebb (80 eszt.), az apja, foglalta-  
 el az Elölülő' széket. Szózatok' többsé-  
 génél-fogva 2 tagból álló követséget kül-  
 döttek az ideigi országlószékhez. Orven-  
 dezéssel fogadták a' Generálok' 's Fő-  
 Tisztek' kísérésekkel belépő országlószék'  
 tagjait. Az Elölülő' bejelenti, hogy Pot-  
 ter Úr elő-adja az Ülést kinyitó beszé-  
 det. Nagy tsendesség lett: de-Potter Úr  
 elolvassa az ő' dologgal teljes fontos elő-  
 adását, mely, históriai emlékezetre méltó.  
 "A' Belga nép' nevében nyitja-ki az  
 ideigvaló országlószék' a' nemzet' Képv-  
 selőji' Gyűlését. Ezen Képviselekre azt a'  
 felséges dolgot bizza a' nemzet, hogy az  
 újj társasági rend' épületét, mely rend

Belgiumnak tartós boldogsága' kezdete és záloga fog lenni, a' szabadságnak szélesen kiterjedt megmozdíthatatlan fundamentomára állítsa-fel. Tudjátok, Uraim, hogy a' mi' egyesülésünk' idejében Hollandiával, az Előkelőknek, kik felülről lefelé jegyeztettek-ki, egy gyökértörvényt tettek elejébe, nem, hogy azt megvissgálják, értekezzenek felette, változtassák, egyszerre, nem, hogy azt beveggyék, és feltételnek tegyék a' nép és Státus Főfője közötti Kötésnek, hanem, hogy magokat annak vakon alája vessék, vagy egészen vissza-vessék. Vissza-vetették azt, mint a' Belgák' jó szívekhez és egyenességjekhez illett. Hanem, egy példátlan elfatsarás által, elfogadottnak nyilatkoztatták azt ki; és, egy Hollandtól kiszabott Konstitúció nyoma a' mi' hazánkat. Vajha legalább ez a' fundamentom-törvény minden elrendelésében illőn végre-hajtatott volna, talán idővel és elő-lépések által, melyekre minket a' ministeri kény naponként a' konstitúciós oppositio ösvényén tenni kényszerített, a' belga szabadság' reménysége lehetett volna. — De, távol attól: lelkiesméret' szabadságának megsértése; a' tanítás' megszorítása; a' sajtó kiséntentiázása, hogy tsupán a' hatalomnak szolgáljon, vagy — hallgasson; kény szerénti végre-hajtása a' Végzéseknek, a' társasági Kötésben felvett systema helyett; a' Kérőírások' jussának meg nem esmérése, minden hatalmak' összezavarása, egyetlenségnek kirekesztő végrehajtására; egy privilégiált nyelvnek despotas megrendelése; a' Bírák' letétele, kik a' Hatalom' nap-zámossaivá legyaláztattak; a' nyilvánosság és esküttek-törvény-széke eránti minden kezesség' teljes nemléte; szörnyeteg adósság és szörnyű költség, egyedülvaló dos, mellyet nekünk Hollandia a' mi' siralmas eggyesületünk-nél hozott; adó, nem tsak nagysága, ha-

nem annak felosztása által, még sűjjosabb, mind impopularis, mind a' szegényebb klaszások' elvesztése; törvények, mindég tsak Hollandusoktól egyedül Hollandnak, és mindég tsak Belgium ellen, mely a' régi Gen. Státusokban oly' egyetlennül volt képviselve, szózatoltattak; minden nagy Státuskormányok', minden fontos Intézetek' lakásának felállítása ugyanezen Hollandban; az életmód' kedvezésére meghatározva rendelt summa' ortzátlan elvesztegetése; végre, a' pólári és katonai Tisztségek' osztogatásánál felháborító részrehajlás az országlószék' részéről; kiknek a' szemekben a' Belgák' neve elég ok volt az elmellőzésre: — egy-szóval, az egész Belgiummal-bánás mint egy meghódoltott tartományé, mint akarmelyik telepé. Mind-ezek, Uraim, szükségessé, elkerülhetlenné tettek egy revolutiót, és siettették annak kiütését. Oly' igasságos, oly' nyomos nehézségeknek pedig jó következesének is kellett lenni. A' despotismus ellen keltünk mi fel, jussaink' vissza-szerzésére: a' tyránság úgy bánt velünk, mint rebellisekkel. A' mi' hamuvá tett városaink, az elküvetett embertelen kegyetlenségek, még a' megélemedett öregeken és asszonyokon is, az emberiség' minden törvényneit, minden haditörvényt taposva, mutatják még ma is ellenségeink' dühét, és just adnak nekünk a' nép' győzödelme' megáldására, mely a' mi' földünket tőlök megtisztította, függetlenség volt gyümöltse ezen győzödelmenek. Mi általunk jelentette-ki ezt a' nép. Mint tolmátszai az ő' kívánságainak szállított-meg titeket. Uraim, az ideigvaló országlószék, titeket, kiket a' belga nép választott, hogy ezen függetlenséget igazítsátok helyre s állapítsátok-meg örökre.

De minekelőtte ti ezen elvégeztetétek' teljesítésére össze-gyűlhettetek, szükséges volt a' munkásságnak egy kellőközép, hogy

legelső legsürgetősebb státus-szükségektől gondoskodjon. Egy ideigvaló ország-szék állott-fel, és semminémű Hatalom em lévén, ezt pótolta addig is ki. Akar-íféle országlás' létének szükségesvólta, megigazolta annak elő-állását; a' nép' helye-hagyása, megerősítő teljes hatalóm yanánt szolgált annak. Mindent el kellett övetni, mindent újjra teremteni. A' bel-ő kormányozás, a' bírói hatalom, a' fi-ántzia, a' hadsereg, a' pólgárgárda, mely-en az újj országok fogják feltalálni mos-ntól-fogva az ő' gyámolokat, mind új-ntan kellett rendbe-szedni. Ti, Uraim, a' nemzet, megítélhetitek, — rá-mel-ink-é mi azon kevés eszközökkel, a' mely-ekkel parantsolhattunk, Belgiumnak ha-almas és bódog jóvendőt készíteni. Ti, Uraim, esméritek a' mi' tetteinket, és a' emzst, reménységünk szerént, jóvá-hagy-í azt. A' gyűlöletes vágó-adó eltörlése, a' bűnpereknek vissza adott teljes nyil-ásága, az esküttek' törvényszéke' újjra-ehozásának és az assises-törvényszékek-ét bevádoltaknak bizonyossá tett újj ke-ességek' megígérése, a' megpáltzás bets-elenítő büntetésének elmellözése, a' pol-ármesterek' és kormányozások' válasz-ítása a' nép által, 's a' Népkövetek' e-yesen választása a' nemzeti Congressbe, osztán a' politzia és Fő-politzia Dire-ctionak felállítása; a' dramatikai mester-égnek, eddig emelt lántzától megszaba-ítása; a' lotterie eltörlése; a' Kösségek' ámtartásához és budgetjához megrendelt yilvánság; végre, a' sajtónak, a' tanítás-ak, mindenféle Társaságoknak, minden élekedésnek és minden hitvallásnak en-edett tökéletes szabadtság, mely őket mostantól-fogva, minden felelemtől és ül-öztetéstől, minden veszedelmek ellen vé-elme alá veszi. Ezek, Uraim, főbbkép-en azon jus-követelések, mellyekkel az leigvaló országlószerék a' nemzet és ennek

Képviselőji előtt megjelen. Külső Hatal-makkal egybe-köttetésekre lépni, úgy gon-doltuk, nem kellett azon környületek kö-zött, a' mellyekben a' nemzet és mi vól-tunk. Külömben, tudtuk mi azt, megha-tározva bizonyíthatjuk ezt Nektek, úgy-hogy semmi kétség fenn nem marad, hogy a' belé-nemavatkozás principiuma, mi-reánk-nézve, szorossan fenn fog tartatni. Úgy gondoltuk tehát, hogy a' szabad Belgi-umnak, saját függetlenségét, tulajdon ereje által kelljen megfészkelni, mindenkor ké-szen lévén ezt minden-ki ellen fordítani, a' ki ezen szent törvényre bilintset akarna vetni. Míolta ezen meghatározáshoz nyúltunk, vettünk mi 5 nagy Hatalomtól újj és hí-vatali közléseket, mellyeket Nektek e' máj pompás napon tudotokra adhatni, sze-rentsénknek tartjuk. Ezen közlések egész-szen megerősítik a' fent mondott állítá-sokat, és, reménységet nyújtanak nekünk az egész belga-birtokból-kitakarodására az ellenségnek, az ellenségeskedés meg-szűntetése után, minden feltétel nélkül. Uraim, Ti hajtjátok tökéletességre a' mi' munkáinkat, 's teszitek azokat allandók-ká. Építsétek jóvendő jóllétünk' építmén-nyét, mindenek' szabadtsága, mindenek' egyformasága' (a' törvények előtt), és az éppenséges státusgazdaság' gyökérértelmé-re. Hadd engedődjön-meg a' népnek hasz-nát-vennie a' mi' revoliúciónknak; a' Stá-tus' hivatalait, annak igazi szükségeihez megkevesebbíteni, a' köz-Tisztviselők' bé-rit oly' módon kevesebbíteni-meg, hogy az, tsak egy igasságos kárpótlása legyen az időnek és talentomnak, mellyeket ők a' hazára fordítanak; végre, a' szükség-telen hivatalok' eltörlése, 's azon szá-m-talan pensiók, mellyeket igen gyakran, tsak a' szolgaságnak rendelnek-ki, — oly-yan állapotba tesznek titeket, hogy nem-zeti újjá-születésünket végre-hajtjátok. Mi pedig, Uraim, akarmílyen állásban le-

hetünk is, mi, minden kívánságainkal, minden eszközeinkel, minden erőnkel fogjuk ezt a' patriotai munkát segíteni, nagyon is szerentséseknek tartván magunkat, hogy ha majd tökéletességre jut, azon nép' sorába elegyedhetünk, mely egyszerűsmind győzdelmeskedett és a' győzödelem' jótéteményeit bizonyossá is fogta tenni. A' belga nép' nevében, be van iktatva a' Nemzeti-Congress! — (alá-írták) de Potter, Merode Gróf, Gendebien Sándor, Rogier, Hoogvorst Báró, Jolly, Van de Weyer, de Coppin.“

Az egész országgyűlés háromszori buzgó helybe-hagyást kiáltott, e' tartott beszédre. Az ideigvaló országglószék tagjai elmennek a' gyűlésből, valódi szíves helybe-hagyás kinyilatkoztatása által kísértetve: öröm-kiáltás, éljen kívánások telték meg a' szalát. Letsendesedés után, dologhoz fogtak a' Népkövetek.

\* Nov. 11-dikén vették-meg a' Belgák Venlot, a' hollandus várvéd, fogságba esett. — A' belga Congress' Elölülője minden hónapban változik. Elölülőnek választották legelőször Surlet de Chokier-t (a' Zaßelt districtusból), 105 szózattal 67 ellen. — A' már rendbe-szedett katonaság' száma Belgiumban, 24,000 emberből áll. — Akarki mit beszélljen de Potter Úr ellen, — soha nem várt nagy dolgot tudott ő végre-hajtani 5-6 hét alatt. A' Journal de la Province de Liege egy ortzáatlan tzikkejt hoz-fel ellene, mely a' háladatlan írót gyalázhajta földig-le, mint rossz hazafit és antropophagust.

Venlo' megvétele a' düsseldorfi Zeitung szerént, így esett: “Nov. 11-dikén, 10 órakor mentek-be a' Belgák Venloba, úgy szállván, minden akadaj nélkül. Az önkéntesekhez sokan adták magokat Ruremondából. Venloban sok póljár kiabálta az úttzán: éljen Potter, éljenek a' Belgák! melyre a' többi polgár össze-gyűlt,

és erővel nyitogatták-ki a' kapukat. Parasztok is rohantak-be a' városba mindenféle fegyverrel. A' hollandus várvéd 500 vólt és 8 ágyús, kik mind fogjok lettek. Adja Isten e' legyen utolsó tsatájok.

#### NÉMETORSZAG

Maintzból írják, hogy egy ottani borbafrikába (Michel és Derninger) jelentés érkezett Párisból, számos — egynehány százezer — töltéstáska' és kardszijj' kézreszolgáltatása eránt. Másszor is szolgált már ez a' Ház Frantziaországnak effélékkel és igen jól. — Marmont Marsal Bétsbe útzott vólta nov. 11-dikén Maintzból, a' hol három nap' múltatott.

#### TÖRÖKORSZAG

A' legújabb tudósítások szerént Albaniából, a' mint Triestből nov. 11-dikén írják, úgy festik-le azt a' tartományt, miut a' mely még teljes lázzadásban vólta: a' lakosok' mérge az ő' Fejeiknek tsalárd megölettetésseknél-fogva a' nagy Vezír által, sokkal-inkább nevededett, mint tetsendesedett vólta.

#### JELENTÉS

Kološváron, örök árnon eladó Ház, és Telek találtatik, külső Monostor Útzában, egyfelől, Ts. Fiscalis Procurátor, Tarr Úr, másfelől Dr. Barra Úr, Telkek' szomszedságokban. Ez a' Ház, egész fundamentumából, nem régen, újjon épült, jó nagy két pintzével, mindeniknek külön lejárása, jó kő, téglá, és mésszel, tserép fedéllel. Két nagy szállásu alkalmatosság vagon. Ezen Telken találtatik, Istáló, Kotsiszín. jó szivárványos Kút az udvara kövel ki van rakva. Egy nagy veteményező, és jó válogatott gyümölsős Kert, mely a' Szamosra rúz, s annak partján, egy szép nyári múltató Filegoria. Ezen Ház és Telek eránt (kinek megvevő szándéka leszen) bővebben értekezhetik, Ats Pallér Kirmajer Úrral.